



SCUOLE CIVICHE ARTISTICHE E DI LINGUE – APPROVAZIONE TARIFFE DI ISCRIZIONE ANNO SCOLASTICO 2010/2011.

VERBALE

Il 01 settembre 2010 alle ore 15:00 nel palazzo comunale di Sesto San Giovanni, convocata la Giunta comunale, sono intervenuti i Signori:

N. progressivo	Cognome e Nome		Qualifica	Presenze
1	Oldrini	Giorgio	Sindaco	SI
2	Morabito	Demetrio	Vicesindaco	SI
3	Amato	Vincenzo	Assessore	SI
4	Brambilla	Ersilia	Assessore	SI
5	Chittò	Monica	Assessore	SI
6	Di Leva	Pasqualino	Assessore	SI
7	Pozzi	Alessandro	Assessore	SI
8	Teormino	Lucia	Assessore	NO
9	Urro	Giovanni	Assessore	SI
10	Zucchi	Claudio	Assessore	SI

Partecipa il Segretario generale supplente Massimo Piamonte.

Assume la presidenza il Sindaco Giorgio Oldrini, che riconosciuta legale l'adunanza dichiara aperta la seduta.

E' assente per questa deliberazione l'Ass. Urro.

Il Sindaco sottopone alla Giunta comunale l'allegata proposta di delibera avente per oggetto:

SCUOLE CIVICHE ARTISTICHE E DI LINGUE – APPROVAZIONE TARIFFE DI ISCRIZIONE ANNO SCOLASTICO 2010/2011.

LA GIUNTA COMUNALE

- Vista l'allegata proposta di delibera;
- Ritenuto di apporla, riconoscendone il contenuto;
- Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 49 - 1° comma del D. Lgs. n. 267/00, come da foglio allegato;
- Richiamato l'articolo 134 - 4° comma del D. Lgs. n. 267/00;
- Con voti unanimi, espressi nelle forme di legge, anche per quanto riguarda l'immediata eseguibilità della presente deliberazione;

DELIBERA

- di approvare la proposta avente per oggetto:

SCUOLE CIVICHE ARTISTICHE E DI LINGUE – APPROVAZIONE TARIFFE DI ISCRIZIONE ANNO SCOLASTICO 2010/2011, con tutti gli allegati citati, considerati parte integrante e sostanziale del presente atto.

- di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - 4° comma del D. Lgs.n. 267/00

ALLEGATI:

Proposta di deliberazione con tutti i suoi allegati.

SCUOLE CIVICHE ARTISTICHE E DI LINGUE – APPROVAZIONE TARIFFE DI ISCRIZIONE ANNO SCOLASTICO 2010/2011

LA GIUNTA COMUNALE

- Vista la relazione del Settore Cultura, allegata alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e ritenuta meritevole di accoglimento;
- Vista la Deliberazione di Giunta Comunale n. 292 del 27 luglio 2010 con cui veniva approvato l'atto di indirizzo per la realizzazione dei corsi delle civiche scuole di arte, danza musica e lingue per l'anno scolastico 2010/2011 e per l'affidamento del servizio di gestione del relativo personale docente e non docente ad Afol Nord Milano per una spesa complessiva annua massima di € 531.174,00;
- Visti i pareri espressi a norma dell'art. 49, comma 1, del D. Lgvo 18.8.2000 n. 267 e successive modifiche e integrazioni;
- Richiamato l'art. 134 – 4° comma del D. Lgvo 267/2000;
- Con voti unanimi espressi nelle forme di Legge, anche per quanto riguarda l'immediata eseguibilità della presente deliberazione,

DELIBERA

di approvare le tariffe per l'anno scolastico 2010/2011 relative alle Scuole di arte, danza musica e lingue e le modalità di riduzione delle medesime secondo la relazione e gli allegati che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto;

di demandare al direttore del settore Cultura, Politiche giovanili e sport di l'adozione di tutti gli atti necessari e conseguenti;

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – 4° comma del D. Lgvo 267/2000.

RELAZIONE

La Giunta Comunale nella seduta del 27 luglio 2010 con deliberazione n. 292 ha approvato l'atto di indirizzo per la realizzazione dei corsi delle civiche scuole di arte, danza musica e lingue per l'anno scolastico 2010/2011 e per l'affidamento del servizio di gestione del relativo personale docente e non docente ad Afol Nord Milano per una spesa complessiva annua massima di € 531.174,00.

In questo atto è stata approvata l'organizzazione delle scuole come previsto dall'art. 10 del contratto di servizio.

Nell'anno scolastico 2009/2010 si sono iscritti complessivamente 1257 studenti, registrando un significativo aumento rispetto agli anni precedenti dovuto soprattutto alla riorganizzazione dell'attività didattica della scuola di musica. Le entrate presunte ammontano a circa € 469.160,00.

Con il presente atto si propone di approvare le tariffe per l'anno scolastico 2010/2011, come da tabelle all'allegato n. 1, che prevedono:

- un adeguamento ISTAT dell'1.7% di tutte le tariffe con arrotondamento per eccesso;
- un ulteriore aumento del 10% sulle tariffe per gli iscritti non residenti a Sesto San Giovanni ai corsi individuali della Civica Scuola di Musica e del 5% per tutti gli iscritti non residenti a Sesto San Giovanni iscritti a tutti gli altri corsi delle Civiche Scuole di Arte, Danza, Musica e Lingue.

Si propone, inoltre, di approvare le modalità di riduzione delle tariffe (allegato n. 2) per i residenti a Sesto San Giovanni e gli iscritti ai Cral del Comune di Sesto San Giovanni, o di aziende con sede operativa a Sesto San Giovanni.

Il Direttore del Settore Cultura
Politiche Giovanili e Sport
Daniela Fabbri

Sesto San Giovanni, 1 settembre 2010

TARIFFE CIVICA SCUOLA DI MUSICA ANNO SCOLASTICO 2010/2011

RESIDENTI						NON RESIDENTI				
CORSI	Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Fino a € 300,00 unica soluzione atto iscrizione	Prima rata 30/11/2010	Seconda rata 31/01/2011	Quota complessiva	Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Fino a € 350,00 unica soluzione atto iscrizione	Prima rata 30/11/2010	Seconda rata 31/01/2011	Quota complessiva
Corsi collettivi	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
Musica come un gioco	100		250		350	100		270		370
Propedeutica Strumentale (min. 2 max. 3)	50	200			250	50	215			265
Preparatorio ear training	50	105			155	50	115			165
Teoria ear training per corsi ordinari	50	155			205	50	165			215
Teoria corso di licenza	100		250		350	100		270		370
Teoria ear training libero	50	225			275	50	240			290
Teoria ear training per iscritti ai corsi liberi di strumento	50	150			200	50	160			210
Storia della musica corso di licenza	100		250		350	100		270		370
Storia della musica generalista	50	195			245	50	210			260
Musica da camera/Orchestra* <i>interni</i>	20	50			70	20	55			75
<i>esterni</i>	30	90			120	30	100			130
Laboratorio di storia della musica										
<i>interni</i>	20	50			70	20	55			75
<i>esterni</i>	30	90			120	30	100			130
Laboratori aperti (pacchetti di 10 ore) - min. 3/max. 5	40	60			100	40	70			110
Armonia	100		250		350	100		270		370
Corsi individuali di strumento e canto										
Preparatorio	100		250	110	460	100		250	160	510
I, II e III ordinario (<i>nati dal 2000 compreso</i>)	100		250	170	520	100		250	225	575
I, II, III e IV ordinario (<i>nati prima del 1999 compreso</i>)	100		300	160	560	100		300	220	620
VI, VII e IX ordinario	100		300	170	570	100		300	230	630
V, VIII e X ordinario	150		400	285	835	150		400	370	920
Ore supplementari (<i>per esami di Conservatorio</i>) 6 ore	50	150			200	50	170			220
Canto I e II anno (<i>con teoria ear training</i>)			360	305	815	150		360	390	900
Canto dal III (<i>con accompagnamento 1 ora al mese</i>)	150		340	305	795	150		340	385	875
Composizione	150		360	205	715	150		360	280	790
Corso base jazz	150		340	265	755	150		340	345	835
Corso intermedio jazz	150		350	310	810	150		350	395	895
Corso avanzato jazz	150		400	315	865	150		400	405	955
Tecnica pianistica ad orientamento jazz	100		200	95	395	100		200	135	435
Pianoforte complementare	100		200	95	395	100		200	135	435
Corsi liberi e amatoriali										
Libero (<i>nati dal 2000 compreso</i>)	100		300	170	570	100		250	280	630
Libero (<i>nati prima del 1999 compreso</i>)	150		260	205	615	150		260	270	680
Amatoriale	100		295		395	100		200	135	435

All'atto dell'iscrizione sarà necessario esibire un documento d'identità idoneo ad accertare la località di residenza dell'iscritto
Le riduzioni per reddito e per iscrizione a più corsi sono riservate esclusivamente ai residenti a Sesto S. G.

Tutti i versamenti, oltre che in Posta, possono effettuarsi attraverso servizio Bancomat - Carta di credito direttamente presso l'ufficio Civiche Scuole. Non si accettano pagamenti in contanti. La Retta di frequenza è data dalla somma della Prima e Seconda rata.

* i corsi cominciano dal mese di novembre 2010

TARIFFE CIVICA SCUOLA DI DANZA "A. MILLOSS" - ANNO SCOLASTICO 2010/2011

CORSI	RESIDENTI					NON RESIDENTI				
	Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Rette fino a € 300,00 unica soluzione atto iscrizione	Prima rata 30/11/2010	Seconda rata 31/01/2011	Quota complessiva	Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Rette fino a € 350,00 unica soluzione atto iscrizione	Prima rata 30/11/2010	Seconda rata 31/01/2011	Quota complessiva
	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
Preparatori										
Danza come un gioco	50	235			285	50	250			300
Propedeutica della danza I e II	100		200	160	460	100		200	185	485
Danza classica										
Base I e Base II (primo anno)	100		200	160	460	100		200	185	485
Base II (secondo anno)	100		230	200	530	100		230	230	560
Intermedio I (primo anno)	100		230	200	530	100		230	230	560
Intermedio I (secondo e terzo anno)	100		310	180	590	100		310	210	620
Intermedio II (primo e secondo anno)	100		310	180	590	100		310	210	620
Intermedio II (terzo anno)	150		310	180	640	150		310	215	675
Avanzato <i>tre lezioni</i>	150		310	180	640	150		310	215	675
<i>due lezioni</i>	100		230	200	530	100		230	230	560
<i>una lezione</i>	100		295		395	100		200	115	415
Classico per adulti <i>(livello intermedio)</i>										
<i>due lezioni</i>	100		230	200	530	100		230	230	560
<i>una lezione</i>	100		295		395	100		200	115	415
Base classica <i>esterni una lezione</i>	50	220			270	50	235			285
<i>interni una lezione</i>	50	100			150	50	110			160
<i>esterni due lezioni</i>	100		200	170	470	100		200	195	495
<i>interni due lezioni</i>	50	200			250	50	215			265
Danza jazz										
Ragazzi	100		200	160	460	100		200	185	485
Adulti base <i>esterni una lezione</i>	100		230		330	100	250			350
<i>interni una lezione</i>	50	150			200	50	160			210
<i>esterni due lezioni</i>	100		200	160	460	100		200	185	485
<i>interni due lezioni</i>	100		265		365	100		285		385
Adulti intermedio <i>esterni una lezione</i>	100		295		395	100		200	115	415
<i>interni una lezione</i>	50	170			220	50	185			235
<i>esterni due lezioni</i>	100		230	200	530	100		230	230	560
<i>interni due lezioni</i>	100		230	100	430	100		230	125	455

All'atto dell'iscrizione sarà necessario esibire un documento d'identità idoneo ad accertare la località di residenza dell'iscritto

Le riduzioni per reddito e per iscrizione a più corsi sono riservate esclusivamente ai residenti a Sesto S. G.

Tutti i versamenti, oltre che in Posta, possono effettuarsi attraverso servizio Bancomat - Carta di credito direttamente presso l'ufficio Civiche Scuole.
Non si accettano pagamenti in contanti. La retta di frequenza è data dalla somma della Prima e Seconda rata.

TARIFE CIVICA SCUOLA D'ARTE "F. FARUFFINI" - ANNO SCOLASTICO 2010/2011

CORSI	RESIDENTI							NON RESIDENTI		
	Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Fino a € 300,00 unica soluzione atto iscrizione	Prima rata 30/11/2010	Seconda rata 31/01/2011	Quota complessiva			Tassa di iscrizione (non rimborsabile)	Fino a € 350,00 unica soluzione atto iscrizione	Quota complessiva
	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro			Euro	Euro	Euro
Quadriennale serale	150		310	205	665			150		700
Laboratorio aperto pomeridiano/serale										
6 ore - serale	100		310	155	565			100		595
4 ore - serale	100		200	130	430			100		455
2 ore - pomeridiano/serale	50	205			255		220	50		270
Modellazione ceramica, decorazione										
gran fuoco - serale 3 ore	100		225		325		245	100		345
gran fuoco - serale 6 ore	100		310	155	565			100	310	595
Laboratorio per ragazzi - pomeridiano	50	235			285		250	50		300
Storia dell'arte - serale 12 lezioni										
<i>esterni</i>	50	135			185		150	50		200
<i>iscritti scuola d'Arte</i>	50	70			120		80	50		130
Storia del cinema - serale 12 lezioni										
<i>esterni</i>	50	170			220		185	50		235
<i>iscritti scuola d'Arte</i>	50	100			150		110	50		160

All'atto dell'iscrizione sarà necessario esibire un documento d'identità idoneo ad accertare la località di residenza dell'iscritto
Le riduzioni per reddito e per iscrizione a più corsi sono riservate esclusivamente ai residenti a Sesto S. G.

Per chi si iscrive al solo corso di Storia dell'Arte o Storia del cinema (12 lezioni) a partire dalla 4° lezione, verrà calcolata la retta in base alle lezioni residue rispettivamente al costo di € 16,00, € 19,00 a lezione.

Tutti i versamenti, oltre che in Posta, possono effettuarsi attraverso servizio Bancomat - Carta di credito direttamente presso l'ufficio Civiche Scuole.

Non si accettano pagamenti in contanti. La retta di frequenza è data dalla somma della Prima e Seconda rata.

TARIFE CIVICA SCUOLA DI LINGUE "HANNAH ARENDT" – ANNO SCOLASTICO 2010/2011

Tutti i versamenti possono effettuarsi presso l'Ufficio Civiche Scuole attraverso servizio bancomat o carta di credito, oppure in Posta con bollettino di c/c postale numero di conto corrente postale 34548206 intestato a Comune di Sesto S.G. Tesoreria

CORSI DI LINGUA lezioni settimanali Inglese - Spagnolo - Tedesco Francese - Arabo	versamento in unica soluzione RESIDENTI	versamento in due rate		Versamento in unica soluzione NON RESIDENTI	versamento in due rate	
	QUOTA ANNUA	PRIMA RATA all'iscrizione	SECONDA RATA entro il 30.11.10	QUOTA ANNUA	PRIMA RATA all'iscrizione	SECONDA RATA entro il 30.11.10
	€ 400	€ 265	€ 135	€ 420	€ 265	€ 155

La quota annua comprende: tassa di Iscrizione (non rimborsabile) di Euro 100,00

CORSI ENGLISH CONVERSATION	versamento in unica soluzione	versamento in due rate		Quota complessiva NON RESIDENTI	versamento in due rate	
	QUOTA ANNUA	PRIMA RATA all'iscrizione	SECONDA RATA entro il 30.11.10	QUOTA ANNUA	PRIMA RATA all'iscrizione	SECONDA RATA entro il 30.11.10
lezioni quindicinali di Conversazione Inglese compresa Certificazione Trinity	€ 340	€ 230	€ 110	€ 360	€ 230	€ 130
lezioni settimanali di Conversazione Inglese compresa Certificazione Trinity	€ 550	€ 350	€ 200	€ 580	€ 350	€ 230

La quota annua delle lezioni quindicinali comprende: tassa di Iscrizione (non rimborsabile) di Euro 100,00

La quota annua delle lezioni settimanali comprende: tassa di Iscrizione (non rimborsabile) di Euro 150,00

Per tutti le attività di seguito elencate, la tariffa indicata (non riducibile né rimborsabile) deve essere versata all'atto dell'iscrizione in unica soluzione.

CERTIFICAZIONE INTERNAZIONALE DI INGLESE TRINITY	LIVELLO	accessorio ad un Corso di Lingua oppure One-to-One oppure Migliora il tuo Inglese	Quota NON RESIDENTI
	GRADE da 1 a 6	€ 85	€ 95
	GRADE da 7 a 9	€ 115	€ 125
	GRADE da 10 a 12	€ 145	€ 155

CORSO DI ITALIANO PER STRANIERI	QUOTA ANNUA	€ 135	€ 145
---------------------------------	-------------	-------	-------

CORSO PER RAGAZZI "MIGLIORA IL TUO INGLESE"	QUOTA PER MODULO	€ 175	€ 185
---	------------------	-------	-------

LEZIONI "ONE-TO-ONE" Voucher da 2 ore individuale (Inglese - Spagnolo - Tedesco - Francese - Arabo - Italiano - Russo - Cinese)	QUOTA PER VOUCHER	€ 70	€ 80
--	-------------------	------	------

LEZIONI "ONE-TO-ONE" Voucher da 6 ore individuale/fino a 6 persone (Inglese - Spagnolo - Tedesco - Francese - Arabo - Italiano - Russo - Cinese)	QUOTA PER VOUCHER complessiva	n. 1 iscritto € 200 n. 2 iscritti € 240 n. 3 iscritti € 270 n. 4 iscritti € 288 n. 5 iscritti € 300 n. 6 iscritti € 324	n. 1 iscritto € 210 2 iscritti € 252 n. 3 iscritti € 288 4 iscritti € 304 n. 5 iscritti € 315 6 iscritti € 342 n.
---	----------------------------------	--	---

All'atto dell'iscrizione sarà necessario esibire un documento d'identità idoneo ad accertare la località di residenza dell'iscritto
Le riduzioni per reddito e per iscrizione a più corsi sono riservate esclusivamente ai residenti a Sesto S. G.



Settore Cultura, politiche giovanili e sport

RIDUZIONE DELLE TARIFFE ANNO SCOLASTICO 2010 – 2011

Civiche Scuole di Arte, Musica e Danza

Le riduzioni delle rette sono concesse per i motivi sottoelencati e vengono applicate sulla retta di frequenza (**rata novembre e rata gennaio dei corsi con tariffa superiore a € 300,00**). L'importo della riduzione verrà **detrato sull'ultima rata**. Qualora decadessero le condizioni per cui è stata concessa la riduzione medesima, lo studente dovrà versare l'intera somma.

➤ **Per reddito: riduzione del 50% sulla retta di frequenza**

questa riduzione è concessa esclusivamente ai cittadini residenti a Sesto San Giovanni e secondo i criteri previsti dal D.Lgs 109/88 e dal D.Lgs 130/2000 sulla base di certificazione dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente che non deve risultare superiore all'importo di **€ 5.992,61.= per l'anno 2009**. I nuclei che intendono chiedere agevolazioni devono allegare alla domanda copia dell'ISEE (i redditi di riferimento sono quelli percepiti da tutti i componenti del nucleo familiare nell'anno 2009).

L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di verificare la veridicità delle dichiarazioni contenute nella domanda di riduzione anche tramite indagini da parte della Polizia Locale.

Il rilascio della certificazione I.S.E.E. può essere richiesto, a Sesto San Giovanni, alle seguenti strutture: Agenzia INPS, Piazza Oldrini tel. 02.24.95.811; C.A.F. UIL, Viale Marelli 497 tel. 02.26.22.28.08; C.A.F. ACLI, Via G.d'Arco 118 tel. 02.26.20.032; C.A.F. CGIL, Via Risorgimento 26 tel. 02.24.84.981; SPI Via Salvemini tel. 02.24.22.302; Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune di Sesto San Giovanni, Via Puricelli Guerra 24 tel. 02.24.44.04.60/64 solo su appuntamento.

➤ **Iscrizione contemporanea di più componenti il medesimo nucleo familiare** e iscrizione a più corsi da parte dello stesso corsista:

dal secondo corso e successivi verrà calcolata una riduzione del 10% sulle rette di frequenza. Le riduzioni verranno applicate ai corsi con le tariffe inferiori.

La riduzione è concessa esclusivamente ai cittadini residenti a Sesto San Giovanni.

➤ **Riduzione del 25%**, previa stipula di apposita convenzione, ai lavoratori e ai componenti del proprio nucleo familiare anagrafico (coniuge, convivente, figli) iscritti al CRAL del Comune di Sesto San Giovanni e del 20% per gli iscritti al CRAL di aziende con sede operativa in Sesto San Giovanni.

La convenzione deve essere sottoscritta dal CRAL dell'azienda richiedente.

➤ **Riduzione del 5%**, previa stipula di apposita convenzione, agli associati di organizzazioni iscritte all'Albo Comunale.

La Convenzione deve essere sottoscritta dalla organizzazione/associazione.

Le riduzioni non sono cumulabili; lo studente che si trovasse nelle condizioni previste per più riduzioni, sceglierà la sola riduzione a lui più favorevole. Le riduzioni vengono concesse esclusivamente durante il periodo delle iscrizioni.

L'Amministrazione Comunale si riserva di valutare particolari situazioni di accertato disagio socio-economico di cittadini residenti a Sesto San Giovanni anche in deroga a quanto sopra indicato.



CIVICA SCUOLA DI LINGUE

RIDUZIONI

I pagamenti di tariffe con riduzione devono essere effettuati esclusivamente presso l'Ufficio Civiche Scuole.

Le riduzioni delle tariffe sono concesse per i seguenti motivi e vengono applicate solo per le iscrizioni ai Corsi annuali di lingua Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Arabo e English Conversation.

Le riduzioni si calcolano sulla sola retta di frequenza, restando comunque esclusa dalla riduzione la tassa di iscrizione che non è riducibile né rimborsabile.

Non si applicano riduzioni sui corsi di Italiano per stranieri, sui Corsi "Migliora il tuo Inglese", lezioni "One-to-one" e sulla Certificazione Internazionale di Inglese Trinity.

In caso di pagamento rateale, l'importo della riduzione verrà detratto dalla rata in scadenza al 30 novembre 2010. Qualora decadessero le condizioni per cui è stata concessa la riduzione medesima, il corsista dovrà versare l'intera somma.

➤ **Per reddito: riduzione del 50% sulla retta di frequenza**

questa riduzione è concessa esclusivamente ai cittadini residenti a Sesto San Giovanni e secondo i criteri previsti dal D.Lgs 109/88 e dal D.Lgs 130/2000, sulla base di certificazione dell'Indicatore della Situazione Economica Equivalente, che non deve risultare superiore all'importo di € 5.992,61.= per l'anno 2009. I nuclei che intendono chiedere agevolazioni devono allegare alla domanda copia dell'ISEE (i redditi di riferimento sono quelli percepiti da tutti i componenti del nucleo familiare nell'anno 2009).

L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di verificare la veridicità delle dichiarazioni contenute nella domanda di iscrizione e di riduzione delle tariffe anche tramite indagini da parte della Polizia Municipale.

Il rilascio della certificazione I.S.E.E. può essere richiesto, a Sesto San Giovanni, alle seguenti strutture: Agenzia INPS, Piazza Oldrini tel. 02.24.95.811; C.A.F. UIL, Viale Marelli 497 tel. 02.26.22.28.08; C.A.F. ACLI, Via G.d'Arco 118 tel. 02.26.20.032; C.A.F. CGIL, Via Risorgimento 26 tel. 02.24.84.981; SPI Via Salvemini tel. 02.24.22.302; Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune di Sesto San Giovanni, Via Puricelli Guerra 24 tel. 02.24.44.04.60/64 solo su appuntamento.

➤ **Iscrizione contemporanea di due o più componenti il medesimo nucleo familiare e iscrizione a più Corsi di lingue da parte dello stesso corsista:**

riduzione del 10% sulla retta di frequenza dal secondo corso e successivi.

Le riduzioni verranno applicate ai corsi con le tariffe inferiori.

Questa riduzione è concessa esclusivamente ai cittadini residenti a Sesto San Giovanni.

➤ **Riduzione del 25%**, previa stipula di apposita convenzione, ai lavoratori (e ai componenti del loro nucleo familiare) **iscritti al CRAL del Comune di Sesto San Giovanni** e **riduzione del 20%** ai lavoratori **iscritti al CRAL di aziende con sede operativa in Sesto San Giovanni**.

La convenzione deve essere sottoscritta dal CRAL dell'azienda richiedente.

➤ **Riduzione del 5%**, previa stipula di apposita convenzione, agli **associati di organizzazioni iscritte all'Albo Comunale**.

La Convenzione deve essere sottoscritta dalla organizzazione/associazione.

Le riduzioni non sono cumulabili; il corsista che si trovasse nelle condizioni previste per più riduzioni, sceglierà la sola riduzione a lui più favorevole.

Le riduzioni vengono concesse esclusivamente durante il periodo delle iscrizioni.

L'Amministrazione Comunale si riserva di valutare particolari situazioni di accertato disagio socio-economico di cittadini residenti a Sesto S.G. anche in deroga a quanto sopra indicato.